

# E127 - Keroro: A Secret Trip To The Moon, Sir! / Giroro: Commence Operation Typhoon Invasion, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:19] [SONG] ---**

I hope it'll be bright tomorrow.

**[00:19] [SONG] ---**

Ashita harereba ii na

**[00:22] [SONG] ---**

Not just the sky, but my feelings, too.

**[00:22] [SONG] ---**

Sora mo boku no kimochi mo

**[00:26] [SONG] ---**

I hope there'll be laughter tomorrow.

**[00:26] [SONG] ---**

Ashita waraeba ii na

**[00:30] [SONG] ---**

Not just from me, but Earth and space, too.

**[00:30] [SONG] ---**

Boku mo chikyuu mo uchuu mo

**[00:34] [SONG] ---**

If you just let life pass you by,

**[00:34] [SONG] ---**

Mattari ikite'rya

**[00:37] [SONG] ---**

It won't even begin to excite! (Night)

**[00:37] [SONG] ---**

Mattaku tsumannai (night)

**[00:41] [SONG] ---**

If you just get it together,

**[00:41] [SONG] ---**

Shikkari shite irya

**[00:45] [SONG] ---**

There might just be good things

to come. (Come on, yo!)

**[00:45] [SONG] ---**

li koto mo aru ka mo yo (come on yo)

**[00:49] [SONG] ---**

Coins for a cat Pearls on a pig

**[00:49] [SONG] ---**

Neko ni koban Buta ni shinju

Mago ni ishō Uma no mimi ni nenbutsu

**[00:50] [SONG] ---**

Clothes make the man

Buddhist chants in a horse's ear

**[00:52] [SONG] ---**

Nailing down bran Home is your capital

800 fubs Kappa drowning in a river

**[00:52] [SONG] ---**

Nuka ni kugi Sumeba miyako

Uso happyaku Kappa no kawanagare

**[00:56] [SONG] ---**

Poison for fugu Octopus wasa

You will get no tanmen from me!

**[00:56] [SONG] ---**

Fugu ni doku Tako ni wasa

Omae ni kuwaseru tanmen wa nee!

**[01:00] [SONG] ---**

Doing laundry Bath and tub

Cleaning the floors

**[01:00] [SONG] ---**

O-sentaku Furo ni oke Yukasouji

Kaeru no ko wa sugu kitaku se yo!

**[01:02] [SONG] ---**

Little frogs must return home at once!

**[01:04] [SONG] ---**

All these things I've gathered

are sure to come in handy.

**[01:04] [SONG] ---**

Ippai atsumeta Kitto yaku ni tatsu mono

**[01:11] [SONG] ---**

I'll translate them all into dreams,

and I'll make something of them someday.

**[01:11] [SONG] ---**

Sore o yume ni okikaete

itsuka mono ni suru n da

**[01:19] [SONG] ---**

That is our bright road.

**[01:19] [SONG] ---**

Sore ga bokura no hareru michi

**[01:31] ---**

Tonight is a harvest moon.

**[01:34]** ---

A day when the moon is very beautiful.

**[01:37]** ---

Wow... it's so pretty!

**[01:40]** ---

Come to think of it, we went to  
the moon last year, didn't we?

**[01:42]** ---

Yes, that was when they met  
Princess Kaguya of the planet Nayotake.

**[01:47]** ---

I'd like to go there again.

**[01:50]** ---

Why don't we ask Sarge?

**[01:52]** ---

Huh?

**[01:55]** ---

Only 18 more days...

**[01:57]** ---

I have to invade Pekopon  
in only 18 more days...

**[02:01]** ---

...or we'll be taken back to Keron!

**[02:05]** ---

Gero?

**SIGN** Fantasiz Meditating

Please Knock

**[02:06]** ---

Hey, Sarge! We want to go to the  
moon again. Can you take us?

**[02:10]** ---

Please! I'll buy you some starfruit! Okay?

**[02:14]** ---

Gaaah! I have so much to do!

I can't waste time going to the moon!

**SIGN** Moon

**[02:20]** ---

Th-The moon?

**[02:24]** ---

Come on, Sarge...

**[02:27]** ---

The moon, you say?

**[02:34]** ---

Keroro: A Secret Trip To The Moon, Sir!

**[02:39]** ---

Ohhhhhh!

**SIGN** Pekopon Invasion Pekopon Invasion Pekopon Invasion Pekopon Invasion Pekopon Invasion  
Pekopon Invasion Pekopon Invasion Pekopon

**[02:41] ---**

This is it! This is how we can complete  
our invasion before the deadline!

**[02:47] ---**

Keroro! I've found it!

**SIGN** Weapon Land [Monthly] Amazing! Reader Presents 1. Complete Transformation Set 2.  
Commando Cosplay Ticket 3. Tempest Grenade 3 Great Booklets! Special: Latest Weapons Report

**[02:49] ---**

With the weapon they're giving away  
to the readers of this magazine,

**[02:52] ---**

we'll be guaranteed to be  
able to conquer Pekopon!

**SIGN** Empty...

**[02:55] ---**

Empty...

**[03:02] ---**

It's been so long since I rode in this!

**[03:04] ---**

Huh? You've ridden in it before, Fuyuki?

**[03:07] ---**

Yeah. This is Sarge's personal comet.

**[03:10] ---**

Yes. Its name: the Red Comet,  
MS06-Special.

**SIGN** Red Comet My Suisei 06-Special!

**[03:14] ---**

The others couldn't come, though, huh?

**[03:17] ---**

They're overloaded with work.  
Very busy people, sir!

**[03:20] ---**

Anyway, let's just treat this like  
a little picnic outing and have fun!

**[03:24] ---**

To the moon! Let's go!

**[03:26] ---**

Woo!

**[03:28] ---**

Hmm. So none of you have seen Keroro, either.

**[03:32] ---**

And just as I thought of a failproof plan  
for conquering Pekopon within the deadline...

**[03:37] ---**

It appears as though Fuyuki-dono  
and Natsumi-dono are also not here.

**[03:41]** ---

Natsumi, too?!

**[03:42]** ---

I wonder what happened.

**[03:44]** ---

In space, is my guess?

**[03:47]** ---

*My Suisei* wasn't in the hangar.

**[03:50]** ---

What's going on?

**[03:51]** ---

I get the feeling he has got  
some crazy idea again.

**[03:54]** ---

W-Well, regardless of the reason, it is  
reassuring to know where they are, at least.

**[04:01]** ---

You think?

**[04:04]** ---

*My Suisei* hasn't had an energy resupply.

**SIGN** 7 picograms

**[04:07]** ---

A long-distance flight's not in the cards.  
You get what I'm saying?

**[04:10]** ---

What?!

**[04:16]** ---

Woow!

**[04:18]** ---

It really is beautiful, no matter  
how many times I see it.

**[04:21]** ---

Gerori.

**[04:22]** ---

Now's my chance!

**[04:25]** ---

I'll just leave this thing on the moon.

**[04:28]** ---

And then...

**SIGN** Communication In Progress

**[04:31]** ---

Huh? Invasion deadline counter?

**[04:33]** ---

Never heard of it!

**[04:35]** ---

For real, nothing like that ever came to me.

**[04:40]** ---

That's where it was, sir!

**[04:42]** ---

Ohh, so I guess it got sent  
to the moon by accident, sir!

**[04:47]** ---

I guess we can call off  
the invasion deadline.

**[04:49]** ---

Okay? Okay?

**[04:52]** ---

This way I won't be troubled by the counter  
or the invasion deadline any more!

**[04:55]** ---

A splendid idea, if I do say so myself, sir!

**[04:58]** ---

Petty-minded as usual.

**[04:59]** ---

Gero gero gero gero gero!

**[05:01]** ---

What are you laughing about?

**[05:04]** ---

Sarge, what's that?

**[05:05]** ---

Ah, it's... uh... um...

**[05:10]** ---

This is Skull-1.

**[05:12]** ---

Please respond. This is Skull-1.

**[05:14]** ---

They're not picking up...

**[05:16]** ---

Hey, can you hear me, Keroro?! Thi—

**[05:21]** ---

C-Cut off...

**[05:24]** ---

Close call, close call!

**[05:26]** ---

If the guys in the platoon find out  
I came here to throw away the counter,

**[05:29]** ---

they'll kick up a fuss about it.

**[05:31]** ---

What was it, Sarge?

**[05:33]** ---

Ahhh, it was nothing, sir!

**SIGN** Incoming Call: Tamama

**[05:38]** ---

Hello, this is Keroro!

**[05:40]** ---

I can't answer the phone right now, so please leave a short message in the next 20 seconds.

**[05:44]** ---

It is no good. I am just getting the answering machine.

**[05:47]** ---

So we can't even reach him by ultra-long-range cellphone.

**[05:51]** ---

You all had those?

**[05:53]** ---

No one gave me their number...

**[05:57]** ---

Kululu. Any luck?

**[06:00]** ---

Nope. Getting nothing on radar, either.

**SIGN** Phone number... Phone number...

**[06:04]** ---

He is clearly up to something.

**[06:07]** ---

Why now, when we're so close to the invasion deadline?!

**[06:11]** ---

Th-The counter's gone!!

**[06:13]** ---

Ah, so it is!

**[06:15]** ---

And *My Suisei's* remaining energy is gonna be a problem real soon.

**[06:22]** ---

Yahoo!

**[06:24]** ---

Wait, Sis!

**[06:29]** ---

Gero gerori.

**[06:31]** ---

This is perfect, sir.

**[06:33]** ---

I just need to fill the hole, and this whole thing will be dead and buried.

**[06:36]** ---

Hey, stupid frog!

**[06:38]** ---

You can't throw stuff away here!

**[06:41]** ---

No, I, but...

**[06:43]** ---

I have to bury it here.

**[06:45]** ---

What are you talking about?

Respect the environment and take it home!

**[06:48]** ---

Gero...

**[06:51]** ---

Woo! Boing! Woo!

**SIGN** Please Take

**[06:55]** ---

Lady Natsumi won't find it here.

**[07:02]** ---

Gero gero gero...

**[07:06]** ---

Sarge! Behind you!

**[07:08]** ---

Gero? That's strange, sir.

**SIGN** Please Take

**[07:13]** ---

Okay, better.

**[07:15]** ---

Kero kero kero...

**[07:17]** ---

Sarge, behind you!

**[07:20]** ---

Gero...

**[07:34]** ---

Gerori.

**[07:42]** ---

This thing...

**[07:44]** ---

...can move, can it, sir?

**[07:45]** ---

In that case...

**[07:47]** ---

Clock Up!

**[07:53]** ---

I think this is far enough.

**[07:54]** ---

It shouldn't be able to reach me heeargh!

**[07:58]** ---

Acceleration Mode!

**[08:04]** ---

This should do it.

**[08:06]** ---

Gero!

**[08:07]** ---

Huh? Where are we?

**[08:13]** ---

I ran around so much,

I lost track of where *My Suisei* is.

**[08:20]** ---

That way?!

**[08:21]** ---

Thank you!

**[08:23]** ---

Okay! Here you go, Mash! Go fetch!

**[08:31]** ---

Good boy, good boy!

**[08:33]** ---

Who's a good boy, Mash!

**SIGN** Mash

**[08:37]** ---

Now I really look at him, he's pretty cute!

**[08:40]** ---

Okay, Mash!

**[08:42]** ---

Go fetch...

**[08:44]** ---

...sir!

**[08:50]** ---

Now, sir!

**[08:52]** ---

Lady Natsumi, Master Fuyuki!

**[08:54]** ---

It's time to go home!

**[08:57]** ---

I've got some urgent business!

**[09:01]** ---

Okay, let's go, let's go!

**[09:03]** ---

I wanted to stay a little longer.

**[09:05]** ---

Yeah.

**[09:07]** ---

I'll take you again next week.

**[09:09]** ---

Well then, blast-off!

**[09:15]** ---

Kero...?

**[09:16]** ---

What's wrong?

**[09:19]** ---

O-Out of energy, sir...

**[09:23]** ---

Tee hee.

**SIGN** 0 picograms

**[09:24]** ---

Don't give me "tee hee"!

**[09:26]** ---

Th-Then we...

**[09:28]** ---

Don't worry, Master Fuyuki.

**[09:30]** ---

We'll just call for help, and...

**[09:34]** ---

Did I break that earlier?

**[09:37]** ---

Ahh, but it's okay.

**[09:39]** ---

See, I've got a cellphone!

**SIGN** Please recharge

**[09:40]** ---

Which is out of batteries.

**[09:42]** ---

Gero...

**[09:43]** ---

Then... does that mean that we have...

**[09:47]** ---

...no way of getting out of here?

**[09:49]** ---

So it would seem, sir.

**[09:55]** ---

Both of you...

**[09:57]** ---

I can't apologize enough, sir.

**[09:59]** ---

Sarge...

**[10:00]** ---

Stupid frog...

**[10:02]** ---

I've caused trouble for you again.

**[10:05]** ---

I've really learned my lesson this time, sir.

**[10:08]** ---

It's okay.

**[10:10]** ---

You had no idea this was going to happen.

**[10:13]** ---

And complaining won't get us home.

**[10:16]** ---

We'll just have to keep up hope.

**[10:19]** ---

Master Fuyuki...

**[10:21]** ---

Lady Natsumi...

**[10:23]** ---

Hey... are you finding it  
kinda hard to breathe?

**[10:26]** ---

Yeah, I am...

**[10:28]** ---

Gero...

**[10:30]** ---

Me too, sir...

**SIGN** Warning Low oxygen remaining

**[10:35]** ---

The oxygen...

**[10:37]** ---

...is running out.

**[10:39]** ---

Oh... Oh no...

**[10:42]** ---

Sis...

**[10:44]** ---

F-Fuyuki...

**[10:49]** ---

Master Fuyuki... Lady Natsumi...

**[10:52]** ---

D-Don't fall asleep...

**[10:55]** ---

...sir...

**[10:57]** ---

Were we... climbing a snowy mountain...?

**[11:00]** ---

G-Gero...?

**[11:04]** ---

That's...!

**[11:08]** ---

Ma...

**[11:10]** ---

Mash!

**[11:17]** ---

Mash...

**[11:19]** ---

I'm... exhausted...

**[11:38]** ---

Hey, Keroro! Get it together, Keroro!

**[11:41]** ---

Gero?!

**[11:43]** ---

You okay?

**[11:44]** ---

Huh?

**[11:45]** ---

Sarge!

**[11:46]** ---

I don't know what happened,  
but we were saved!

**[11:49]** ---

Master Fuyuki! Lady Natsumi!

**[11:51]** ---

Hey, you! What happened up there?!

**[11:55]** ---

Gero...!

**[11:57]** ---

Was it...

**[11:59]** ---

...Mash?!

**[12:01]** ---

And so, Sergeant Keroro  
was saved by the counter.

**[12:05]** ---

Mash!

**[12:07]** ---

Fetch, sir!

**[12:09]** ---

Look how well he's getting along  
with the counter now.

**[12:13]** ---

Good boy.

**[12:14]** ---

We're getting along so well,

**[12:16]** ---

maybe he'll even extend the deadline for me!

**[12:20]** ---

You won't?!

**[12:29]** ---

Come on! What's wrong with you?

**[12:32]** ---

You're an idiot, Mash.

**[12:33]** ---

And I thought we were getting along so well.

**[12:36]** ---

We're not friends anymore, sir!

**[12:38]** ---

Tch. That idiot.

**[12:41]** ---

Ahh, so cute!

**[12:45]** ---

What's that?

**[12:46]** ---

Combination foodstuff and gunpowder?

**[12:49]** ---

No, no.

**[12:50]** ---

These are cosmos.

Koyuki-chan gave them to me.

**SIGN** Cosmos

**[12:53]** ---

Wh—?! That woman!

**[12:55]** ---

Such wimpy things have  
no place on the battlefield!

**[13:00]** ---

This is not a battlefield!

**[13:02]** ---

Giro...

**[13:06]** ---

Yes. In this season where cosmos bloom,

**[13:09]** ---

it happens suddenly...

**[13:16]** ---

Giroro: Commence Operation

Typhoon Invasion, Sir!

**[13:21]** ---

What in blazes am I doing?

**[13:25]** ---

Being influenced by those flowers...

**[13:28]** ---

What right do I have to complain at Keroro?

**[13:31]** ---

I used to be a prideful Keron Army soldier!

**SIGN** Today Boys are Banned! Stupid Frogs, Too!!

**[13:37]** ---

And now look at me.

**SIGN** Thou too must

Cold elder

Elder brother thou must be cold  
Cold thou too

**[13:39]** ---

Isn't the one holding back  
our invasion of Pekopon...

**[13:43]** ---

...actually me?!

**[13:45]** ---

Ah, he's aware!

**[13:50]** ---

It's me.

**[13:51]** ---

What?!

**[13:53]** ---

It's been uncertain whether this typhoon  
would make landfall or not,

**[13:56]** ---

but it seems to have made up its mind,

**[13:59]** ---

and is expected to come ashore  
sometime this evening.

**[14:01]** ---

Its strength is still unstable,  
but caution is advised.

**[14:02]** ---

This typhoon's so weird!

**[14:04]** ---

Behaves like you, Sarge.

**[14:06]** ---

Typhoon?

**[14:08]** ---

Then he must be quite the  
talented and dependable

**[14:10]** ---

green-colored nice guy, sir.

**[14:13]** ---

Sarge...

**[14:14]** ---

Don't you know what a typhoon is?

**[14:17]** ---

Not a clue.

**[14:18]** ---

Well, a typhoon is—

**SIGN** Gut feeling...

Gut feeling...

**[14:21]** ---

At that moment, the boy was

struck by a certain gut feeling!

**[14:24]** ---

N-Nothing. It's nothing important.

**[14:27]** ---

Gero?

**[14:29]** ---

Is that so, sir?

**[14:30]** ---

Then I guess I'll make the rest in my room.

**[14:37]** ---

That was close...

**[14:38]** ---

If he'd been like, "Gero gerori.

**[14:40]** ---

I can use this for my invasion, sir,"

**[14:43]** ---

then we'd have bigger things to  
worry about than the typhoon.

**[14:48]** ---

Typhoon, is it?

**[14:49]** ---

Gero gerori.

**[14:51]** ---

I heard a package arrived for me?!

**[14:53]** ---

Yup.

**SIGN** Giroro-sama

**[14:58]** ---

Ohhh!

**[14:59]** ---

The Tempest Grenade superweapon!

**SIGN** Weapon Land [Monthly] Amazing! Reader Presents 1. Complete Transformation Set 2.  
Commando Cosplay Ticket 3. Tempest Grenade 3 Great Booklets! Special: Latest Weapons Report

**[15:02]** ---

I can't believe I actually won it!

**[15:04]** ---

With this... we can conquer  
Pekopon in one fell swoop!

**[15:08]** ---

I coulda made one for you if you'd asked.

**[15:13]** ---

Who'd rely on you?

**[15:16]** ---

If I use this, the Pekopon invasion  
could be over by the end of tomorrow!

**[15:20]** ---

But...

**[15:21]** ---

Giroro!

**[15:22]** ---

Nnnggh! Keep your mind focused!

**[15:25]** ---

We are invaders!

**[15:27]** ---

Kululu!

**[15:29]** ---

What's a typhoon?

Can we use it for an invasion?

**[15:32]** ---

Typhoon, huh?

**[15:33]** ---

A picture's worth a thousand words.

**[15:39]** ---

Sergeant Major Kululu, I'm ready!

**[15:41]** ---

Roger. Start simulation.

**[15:50]** ---

This is a strong large typhoon.

**[15:52]** ---

Huh, I see!

**[15:54]** ---

It doesn't seem that bad, sir!

**[15:57]** ---

Next is a very strong large typhoon.

**[16:00]** ---

Oh-ho, this is impressive!

**[16:02]** ---

Might be usable for an invasion!

I can't open my eyes!

**[16:05]** ---

A very strong extremely large typhoon,  
this one much stronger.

**[16:08]** ---

This is dangerous! I could get hurt!

**[16:11]** ---

A violent, extremely, extremely large typhoon!

**[16:13]** ---

Gero!!

**[16:16]** ---

St-Stop it!

**[16:19]** ---

Hm? Commander?

**[16:23]** ---

So this is a typhoon?

**[16:24]** ---

Yup.

**[16:26]** ---

A natural disaster you don't see on planets like ours, or ones with a bit of advanced tech.

**[16:32]** ---

Pekopon still goes nuts anytime one of these turns up.

**[16:36]** ---

Your Tempest Grenade

**[16:38]** ---

is a tactical climactic weapon capable of using typhoons like these at will.

**[16:42]** ---

With its power,

**[16:44]** ---

you could freeze all Pekopon's systems in a single shot,

**[16:48]** ---

so conquering the planet would be trivial.

**[16:50]** ---

Though, you do only get the one shot. Better think twice before using it...

**[16:57]** ---

Yep. I closed the rain shutters.

**[16:59]** ---

And we've got leftovers from yesterday we can eat, so...

**[17:02]** ---

It sounds like it's going to get even worse, so take care, Natsumi.

**[17:06]** ---

Okay, I will. You, too!

**[17:09]** ---

I wonder if she'll be able to make it back.

**[17:11]** ---

They might stop the trains.

**[17:14]** ---

The cosmos I got from Koyuki-chan...

**[17:17]** ---

They might get ruined...

**[17:24]** ---

You must be kidding!

**[17:26]** ---

I'd have to have a death wish to invade Pekopon at a time like this!

**[17:30]** ---

The smart way to live is to spend days  
like this indoors making Gundam models.

**SIGN** Extremely Large Typhoon Comes Ashore?!

**[17:34]** ---

The large typhoon that continues  
to build in strength

**[17:36]** ---

is predicted to make landfall near Shizuoka.

**[17:42]** ---

Sarge?

**[17:43]** ---

Shizuoka...

**[17:45]** ---

The Shizuoka Hobby Show...

**[17:47]** ---

Famous in the model-making industry...

**[17:51]** ---

The Gundam model factory is in danger!

**[17:53]** ---

Not on my watch!

**[17:57]** ---

Stupid frog?

**[17:57]** ---

Sarge?

**[17:59]** ---

Typhoon!

**[18:00]** ---

I cannot allow you to do as you please  
with the Shizuoka local industry!

**[18:04]** ---

The increased humidity caused  
by the tropical cyclone

**[18:07]** ---

activates the Keroro of "back then"!

**[18:08]** ---

This man is now the eye of the typhoon!

**SIGN** Eye

**[18:13]** ---

Hey!

**[18:14]** ---

Sarge!

**[18:21]** ---

Wind! Clouds!

**SIGN** Eye

**[18:22]** ---

Lightning!

**[18:24]** ---

I will protect the Gundam models!

**[18:28]** ---

What on Earth is he thinking?!

**[18:31]** ---

Is something wrong?

**[18:33]** ---

Giroro!

**[18:34]** ---

Sarge dashed out somewhere  
in the middle of the typhoon.

**[18:37]** ---

What?!

**[18:39]** ---

An extremely unusual meteorological  
phenomenon is currently occurring.

**[18:43]** ---

A small-scale typhoon  
that leapt out of Japan

**[18:45]** ---

has collided with the large typhoon!

**[18:47]** ---

Don't tell me that's him?

**[18:49]** ---

Looks like it.

**SIGN** Geroooooooo

**[18:52]** ---

Ah, the small typhoon just disappeared!

**[18:55]** ---

Ah. It disappeared.

**[18:56]** ---

What do we do?! Sarge just...

**[18:59]** ---

Huh? Giroro?

**[19:03]** ---

That idiot...

**[19:05]** ---

We won't get another chance like this  
to conquer Pekopon!

**[19:09]** ---

Target confirmed. Moving in  
a high-speed helical pattern.

**[19:12]** ---

Now entering the center of the storm zone.

**[19:16]** ---

What is he doing?!

**[19:22]** ---

Target acquired.

**[19:24]** ---

Gero!

**[19:27]** ---

Keroro!

**[19:44]** ---

Keroro!!

**[19:56]** ---

Tch... In that case...

**[20:14]** ---

If I use this...

**[20:16]** ---

But...

**[20:18]** ---

You do only get the one shot.

Better think twice before using it.

**[20:23]** ---

My mission...

**[20:26]** ---

The invasion of Pekopon...!

**[21:15]** ---

Unbelievable.

**SIGN** Extremely Large Typhoon Comes Ashore?!

**[21:17]** ---

The typhoon has disappeared.

**[21:20]** ---

What's going on?

**[21:21]** ---

Oh! Looks like I'll be able to get home!

**[21:25]** ---

Naruto-1, this is Skull-1.

**[21:27]** ---

Attack complete.

**[21:29]** ---

Returning home.

**[21:30]** ---

Furthermore, for this mission,

**[21:33]** ---

I prioritized the rescue of our commander  
over our invasion activities.

**[21:36]** ---

Naruto-1, roger.

**[21:38]** ---

Well, seems like it was  
the right decision, senpai.

**[21:41]** ---

What?

**[21:42]** ---

Despite what I said,

**[21:43] ---**

these Pekoponian guys have been  
fighting against typhoons for ages.

**[21:48] ---**

I doubt they'd be so easily  
conquered by something like that.

**[22:02] ---**

I can't believe how clear  
and bright out it is!

**[22:06] ---**

I'm so glad!

**[22:08] ---**

The invasion turned out just as usual,

**[22:10] ---**

but it wasn't just the sky  
that brightened today.

**[22:13] ---**

Was it, Corporal Giroro?

**[22:16] ---**

Pekopon invasion deadline: 14 days remain.

**[22:20] [SONG] ---**

I picked up a bright red TV!

**[22:20] [SONG] ---**

Makka na terebi o hirota

**[22:23] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[22:23] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[22:26] [SONG] ---**

It was on a night  
that was just a little warm.

**[22:26] [SONG] ---**

Sore wa sukoshi dake atatakai yoru datta

**[22:33] [SONG] ---**

Yesterday I picked up a chest of drawers!

**[22:33] [SONG] ---**

Kinou wa tansu o hirota

**[22:37] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[22:37] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[22:39] [SONG] ---**

I wonder what I'll pick up tomorrow.

**[22:39] [SONG] ---**

Ore wa ashita wa nani o hirou n darou

**[22:44] [SONG] ---**

Cycling recycle!

**[22:44] [SONG] ---**

Saikuringu risaikuru

**[22:47] [SONG] ---**

Sudden events that happen to you.

**[22:47] [SONG] ---**

Totsuzen okotta hapuningu

**[22:51] [SONG] ---**

Curry's better with more solid bits of food.

**[22:51] [SONG] ---**

Ookerya ureshii karee no gu

**[22:54] [SONG] ---**

First is always rock; the others are taboo.

**[22:54] [SONG] ---**

Janken saisho wa kanarazu guu

**[22:57] [SONG] ---**

All of life's experiences are good!

**[22:57] [SONG] ---**

Jinsei keiken subete ga good!

**[23:01] [SONG] ---**

Ahh...

**[23:01] [SONG] ---**

Aa...

**[23:03] [SONG] ---**

In this room with no furniture for me,

**[23:03] [SONG] ---**

Kagu no nai kono heya ni

**[23:06] [SONG] ---**

I sit on my own with no money.

**[23:06] [SONG] ---**

Kane no nai ore hitori

**[23:10] [SONG] ---**

Don't droop your head.

Just keep the machine going!

**[23:10] [SONG] ---**

Utsumukazu ni mashin o hashirasero!!

**[23:14] [SONG] ---**

I have no saddle... (But I have pedals.)

**[23:14] [SONG] ---**

Sadoru wa nai kedo "pedaru wa aru kara"

**[23:21] [SONG] ---**

I picked up a bright red TV!

**[23:21] [SONG] ---**

Makka na terebi o hirotta

**[23:25] [SONG] ---**

I put it on my bike and pedaled it home.

**[23:25] [SONG] ---**

Jitensha ni nosete kaetta

**[23:28] [SONG] ---**

It was on a night  
that was just a little warm.

**[23:28] [SONG] ---**

Sore wa sukoshi dake atatakai yoru datta

**[23:35] [SONG] ---**

I'll keep riding my bike!

**[23:35] [SONG] ---**

Jitensha wa hashiritsuzukeru!

**[23:39] [SONG] ---**

With my big dreams and furniture on board,

**[23:39] [SONG] ---**

Dekai yume to kagu nosete

**[23:41] [SONG] ---**

I'll pick up something tomorrow, too!

**[23:41] [SONG] ---**

Ore wa ashita mo nanika hirou darou!

**[23:52] ---**

It's Sergeant Keroro, sir!

**[23:54] ---**

Only 14 days left on the counter.

**[23:56] ---**

The Pekopon invasion deadline that's been making  
a quiet appearance each week is finally upon us.

**[24:00] ---**

There's not even the time  
to evacuate anymore!

**[24:02] ---**

Goodbye, everyone! Goodbye!

**[24:05] ---**

Next time will be the start of  
our new program, *Sergeant Major Kululu*.

**[24:08] ---**

No, it won't! It's not over yet!

**[24:11] ---**

"Keroro's Last Resort:  
Praying to the Gods, Sir?"

**[24:15] ---**

It's a two-parter. How's that?

**[24:17] ---**

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 00:50:21 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:50:22 UTC by whimsee